

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

TOUT LES MARDIS.

PAR

ANT. SAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3577.

Tout les communications concernant le

Journal ou l'impression, le paiement des

abonnements ou pour impression, doivent

être adressés à

LE MANITOBA.

SAINT-BONIFACE, MANITOBA.

## IL A FAIT HONNEUR

### A SON PAYS

L'Hon. M. Borden est de retour au Canada, puisque le vaisseau qui le porte est rendu dans la zone des eaux canadiennes et touchera Québec vendredi.

Ce n'est pas une vaine louange que de dire que notre premier ministre a fait honneur à son pays, en Angleterre et en France. La presse libérale elle-même nous parle de celle qui pense à plusieurs fois depuis deux mois rendu hommage au tact indéfectible de M. Borden durant ce voyage qui restera historique. Le *Free Press* a été jusqu'à dire que même sir Wilfrid Laurier n'aurait pas mieux fait. Un tel compliment, dans la bouche d'un adversaire aussi résolu, mérite l'attention de tous les esprits bien pensants.

Une chose surtout a plu au peuple canadien: M. Borden s'est posé à Londres comme le représentant d'un pays, non pas comme le chef d'un parti. Et à travers tout le dédale des "public functions" qu'il a dû traverser, le premier ministre du Canada s'est opiniâtrément soustrait à toutes les tentatives des partis politiques anglais de le faire servir à leurs fins.

En France, notre premier ministre a également su porter haut le nom canadien.

Il revient donc au pays avec un prestige grand. Ses adversaires, qui l'ont toujours respecté, le respectent davantage; ses partisans, qui l'ont toujours admiré, l'admirent davantage.

Quel sera le résultat politique de son voyage? On ne saurait le dire de connaissance certaine puisque jusqu'à présent, M. Borden n'a rien voulu promettre au gouvernement anglais avant d'avoir au préalable consulté ses collègues et l'électorat du Canada. Mais sous savons déjà, par les déclarations très nettes qu'il a faites à Londres, qu'il entend sauvegarder l'autonomie du Dominion dans le plan de défense impériale qui l'a amené en Angleterre.

## Le gouvernement se débarrasse d'un emprunt.

Le gouvernement du Canada a pris des dispositions pour opérer le remboursement de l'emprunt de £1,235,000 dont l'échéance tombe le 1er octobre prochain. L'argent destiné à ce remboursement a été envoyé à Londres, à la banque de Montréal, qui est l'agent financier du gouvernement.

Cette opération montre dans quel état favorable se trouvent les finances du Canada.

Du 1er avril au 20 août derniers, le revenu a augmenté de près de \$13,500,000 sur celui de l'an dernier.

Pendant la même période les dépenses ont augmenté d'environ \$5,000,000. Cette augmentation est due à des causes comme l'augmentation du subside à la province du Manitoba, l'octroi de subventions à l'agriculture, etc.

La situation financière du Canada est fortifiée par le fait qu'il ne reste aucun emprunt temporaire. Le lourd emprunt de \$5,000,000 dont l'échéance tombait le 1er mai dernier, a été remboursé, grâce aux opérations financières de l'hiver dernier.

Son Altesse Royale le Duc de Cornwall est parti à Winnipeg dimanche en route pour Victoria, où il assistera à la Convention Forestière.

## Les Prêtres ont fait leur

### soumission

Tous les prêtres de Monnoir ont fait leur soumission à leur évêque. Cette nouvelle a été officiellement communiquée par Sa Grandeur Mgr Bruchési, archevêque de Montréal, aux 600 membres du clergé qui assistaient au banquet offert à S. G. Mgr Geo. Gauthier, le nouvel évêque auxiliaire de Montréal.

Six cents prêtres et évêques étaient réunis à la Maison-Mère des Sœurs Grises, après la cérémonie du sacre de Mgr Gauthier, lorsque Sa Grandeur Mgr Bruchési prit la parole. Mgr l'Archevêque, au cours de ses remarques dit: "J'ai reçu de Sa Grandeur Mgr Stagni, le délégué Papal au Canada un message qui réjouira tous les membres du clergé. Mgr Stagni m'apprend que tous les prêtres du collège de St-Marie de Monnoir ont fait leur soumission à leur évêque. Cette dépêche met fin à l'imbroglio."

Lorsque Mgr Bruchési eut prononcé ces paroles, tous les convives se levèrent et applaudirent pendant plusieurs minutes.

## La Redistribution des sièges fédéraux

On est généralement sous l'impression qu'un bill remaniant la carte électorale sera proposé à la prochaine session fédérale.

La question navale, la loi des banques et ce remaniement des collèges électoraux promettent une session très animée.

On fait des conjectures sur la façon dont le dernier recensement affectera la représentation des différentes provinces. Le correspondant du "News" prétend tenir d'un fonctionnaire supérieur du secrétariat d'Etat que l'Ontario perdra 4 députés seulement, au lieu de six. L'Ouest obtiendrait 22 députés de plus. La représentation du Manitoba serait portée de 10 à 15. La Saskatchewan obtiendrait six nouveaux sièges à la Chambre des Communes. L'Alberta, cinq et la Colombie Anglaise six.

Au point de vue politique, tous ces changements n'affecteraient pas la force des partis. L'augmentation de la représentation dans la Saskatchewan et l'Alberta où les libéraux ont la prédominance serait compensée par celle du Manitoba et de la Colombie-Anglaise, provinces conservatrices.

Le Nouveau Brunswick perdrait un siège aux Communes; La Nouvelle-Ecosse en perdrait deux et l'île du Prince-Edouard un.

Voici quelle sera la représentation des provinces, en toute vraisemblance, après le prochain remaniement:

	Prochaine élection.	Dernière élection
Ontario	82	86
Quebec	65	65
Nouveau-Brunswick	12	13
Nouvelle-Ecosse	16	18
Île du Prince-Edouard	3	4
Manitoba	15	10
Saskatchewan	16	10
Alberta	12	7
Colombie-Anglaise	13	7
Yukon	1	1
Total	235	221

Il y aurait donc 14 députés de plus dans la prochaine Chambre.

## Le Home Rule serait-il voté

Les unionistes sont convaincus que la chambre des Lords rejettera le projet du Home Rule et que l'Ulster a dans son jeu le principal atout. Les Nationalistes sont aussi d'opinion que si la loi est adoptée dans toutes ses parties par la Chambre des Communes, elle sera repoussée par les

Lords. Le gouvernement, disent-ils, n'est pas assez fort pour représenter la loi devant la Chambre basse et les lords usent de leur droit de veto suspensif. Les mieux informés prétendent qu'une élection générale doit avoir lieu avant que l'Irlande puisse obtenir le Home Rule. Et à moins que toutes les prophéties politiques ne soient fausses, les unionistes reprendront le pouvoir.

## Des Oeuvres Substantielles

### PROGRES DU DIOCESE EN 1912.

(Les Cloches de St-Boniface.)

Nous reproduisons avec empressement les deux articles suivants qui montrent, le premier l'esprit d'initiative de l'Eglise en ce pays, et le deuxième, l'excellence de nos écoles bilingues.

1.—Asile Ritchot à Saint-Norbert pour les petits enfants. Nouvelle construction des Rdes Sœurs de la Miséricorde: \$80,000. La succession Ritchot a donné \$10,000.

2.—Collège commercial à Saint-Norbert. Petits Frères de Marie. La succession Ritchot a fourni \$12,000.

3.—Trois nouvelles chapelles dans la partie orientale: l'une à Graham, l'autre à Dryden et la troisième à Ignace.

4.—Chapelle à Grandview par M. l'abbé J. E. Derome.

5.—Le Petit-Séminaire de Saint-Boniface, incendié partiellement en juin, mais dont une partie sera occupée dès la rentrée des élèves. Résidence attenante pour les Petites Sœurs de la Sainte-Famille.

6.—Les Rdes Sœurs des SS. NN. de Jésus et de Marie sont à reconstruire leur pensionnat de St-Boniface, incendié complètement en juin, alors que la construction en était notablement avancée. Edifice de \$100,000.

7.—Académie Saint-Joseph ou école pour les filles par les mêmes Religieuses reliée au pensionnat par un couloir, et presque terminée. Cet édifice échappé à l'incendie, coûte \$150,000.

8.—Superbe église en pierre à Camperville (Pine Creek). Valeur: \$75,000, mais n'a coûté que \$25,000 d'argent déboursé grâce au travail des Oblats et des Indiens.

9.—Presbytère à Notre-Dame du Chemin, Pine Wood, Ont.

10.—Agrandissement de l'école indienne de Kenora Ont.

11.—Eglise commencée à De Laval (Fisher River).

12.—Hôtellerie des Trappistes, à Saint-Norbert, érigée sur les ruines de l'ancienne détruite par un incendie.

13.—Eglise de Beauséjour pour les Polonais: M. l'abbé Polowski.

14.—Eglise nouvelle à Elma: M. l'abbé Polowski.

15.—Nouveau monastère à Notre-Dame de Lourdes.

16.—Fondation d'un couvent à Saint-Félix de Dunrois par les Missionnaires Oblats du S.-C. et de M.-I. Quatre Sœurs sont parties de Saint-Boniface le 26 août. Directrice: Sœur M. St-Adélaïde.

17.—Fondation d'un couvent à La Broquerie par les Sœurs Grises de Montréal. Trois Sœurs sont parties de Saint-Boniface le 15 août. Supérieure: Sœur Dupuis.

18.—Huit Ursulines du Hanoir arriveront dans la paroisse allemande Saint-Joseph, à Winnipeg, au commencement de septembre.

19.—Maison des Sœurs construite par la paroisse du Sacrement à Winnipeg: \$7,000.

20.—Acquisition d'un terrain à Winnipeg pour y reconstruire l'église Sainte-Marie au coin des rues Broadway et Colony.

21.—Le Carmel de Saint-Boniface installé provisoirement dans l'ancien Petit-Séminaire.

22.—Les Petites Sœurs de la Sainte-Famille de Sherbrooke ont pris soin de l'Archevêché et du Petit-Séminaire.

23.—Maison Saint-Joseph pour l'ancien orphelinat de Makinac à Otterburne.

24.—Fondation d'une mission indienne dans la Réserve de Berens River par le R. P. S. Perreault, O. M. I.

25.—Des Religieuses du T. S. Sacrement d'Autun doivent venir prendre la direction d'un hôpital à Rainy River, Ont.

## EXAMENS DANS NOS COUVENTS ET ECOLES.

Comme toujours les élèves de nos couvents et écoles bilingues se sont distingués dans les examens du Gouvernement en juin dernier. Voici les résultats des couvents des Sœurs Grises et de ceux des Sœurs des SS. NN. de Jésus et de Marie. Nous y joignons aussi celui du jeune couvent de Saint-Charles dirigé par les Missionnaires Oblats.

Saint-Norbert: Sur 32 élèves qui se sont présentés 31 ont réussi et 13 sont passés avec honneur.

Sainte-Anne: Les 22 élèves qui se sont présentés ont toutes réussi et 12 sont passées avec honneur. Dans la 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> partie de la 3<sup>e</sup> classe Melle Rose-Alma Fontaine, de Thibaultville, est arrivée la première de toute la province. Une autre, Melle Albertine Grouette a obtenu le premier prix d'Histoire du Canada (\$30.00).

Les Sœurs des SS. NN. de Jésus et de Marie ont présenté dans leurs différents couvents de Winnipeg, Saint-Boniface, Saint-Pierre, Sainte-Agathe et Saint-Jean-Baptiste 158 candidates, parmi lesquelles 142 ont réussi et 36 sont passées avec honneur.

Saint-Charles: Sur 19 élèves qui se sont présentés 14 ont réussi.

Nous publierons avec plaisir les résultats généraux des autres couvents et écoles que l'on verra bien nous communiquer. Ces résultats montrent à l'évidence l'efficacité et même la supériorité de nos écoles bilingues. Combien d'écoles exclusivement anglaises dans la province peuvent soutenir la comparaison?

Les divers travaux d'aiguille, de dessin, etc., exposés à Winnipeg par les élèves de Saint-Pierre et ceux de l'orphelinat Saint-Joseph ont particulièrement attiré l'attention. M. l'abbé Joly, curé de Saint-Pierre, avait donné la somme de \$25 en prix pour stimuler le zèle des élèves de sa paroisse. Leurs travaux avaient d'abord été exposés à Saint-Pierre où ils avaient fait la joie et l'admiration des paroissiens. Heureuse initiative qui est un acheminement sérieux vers la véritable école ménagère.

## L'Heroïsme de l'ame française

Un des meilleurs aviateurs militaires, le lieutenant Faucompré, chef de l'école de Juvisy, vient d'accomplir un bel acte de bravoure. Pour éviter la foule qui avait envahi un champ où il se préparait à atterrir, il a volontairement précipité, dans une chute à pic, son appareil à terre, préférant mourir que tuer.

Un de ces jours derniers il arrivait de Châlons et se rendait à Juvisy, lorsqu'en vue de Tournay et alors qu'il était en plein vol, il perdit une roue de son

train d'atterrissage cependant que son moteur faiblissait.

Le lieutenant Faucompré dut atterrir; et tandis qu'on réparait l'aéroplane, la foule accourut.

Les réparations achevées, l'officier reprit son vol, mais, aussitôt son moteur le trahit, et l'aviateur qui déjà planait au-dessus de la forêt de Tournay, vit bien qu'il lui fallait revenir à terre. Le public cependant, avait envahi le champ. Le lieutenant comprit immédiatement qu'il fallait faucher la foule.

Il n'hésita pas: il faut qu'il brise son vol. Sous lui, directement, un espace est libre. C'est là qu'il doit s'abattre pour mourir. Et dans un geste admirable il lance son biplane dans une plongée désespérée devant la foule terrifiée.

Le lieutenant Faucompré a miraculeusement échappé à la mort; on le releva avec une cuisse brisée, quelques ecchymoses à la tête. Il n'avait pas perdu connaissance. Il était heureux simplement. Il estimait qu'il avait fait son devoir.

## Un Voyageur Distingué

Bruxelles, Man.—Nous apprenons que M. Jules Leclercq, conseiller à la Cour d'Appel de Bruxelles (Belgique), ancien président de la Société Royale Belge de Géographie, membre de l'Académie royale de Belgique, Délégué Belge auprès de l'American Geographical Society at New York; a débarqué à New York le 19 août pour prendre part à l'excursion transatlantique organisée par cette Société à l'occasion de son soixantième anniversaire.

Il espère pouvoir pousser une pointe en Manitoba, passant par Winnipeg et St-Boniface, et aller jusqu'à Bruxelles Man. pour y voir un de ses anciens condisciples d'il y a plus de 40 ans, M. L. Hacault. Cette visite de l'éminent "Globe Trotter" sera bien venue dans la colonie belge.

## Les Avantages de St-Boniface

Grace à l'initiative de son président M. J. A. Marion, la Chambre de Commerce de Saint-Boniface s'est réunie jeudi dernier, à l'hôtel-de-ville pour examiner un mode quelconque de faire connaître Capital les avantages industriels et commerciaux de notre jeune cité.

Cette assemblée sera probablement le début d'une campagne de publicité dans ce sens. On peut dire beaucoup sur le progrès qui attend Saint-Boniface du moment que nous nous occupons sérieusement de nos affaires.

La ville a depuis quelques années encouru de grandes dépenses pour donner à nos rues et à notre organisation civique la modernité requise à toute ville qui veut progresser.

La Chambre de Commerce est aussi entrée en scène dès sa création. C'est de bon augure pour Saint-Boniface.

\*\*\*

L'assemblée de jeudi se composait des membres de la Chambre de Commerce, des membres du Conseil de Ville, de manufacturiers et d'hommes d'affaires. Comme conclusion de la longue et intéressante discussion qui eut lieu, un comité fut formé pour élaborer un plan de publicité. Ce comité se compose de MM. : Pelletier, Howden, échevins; Lane et Blainey, agents d'immeubles; Marion et Battley, Chambre de Commerce; Casson et Bourgeault, manufacturiers.

Le croiseur "Conrad" ayant à bord M. Poincaré, président du conseil, est arrivé ici ce matin, à 10 h. 15. M. Steeg, ministre de l'intérieur, et le préfet maritime se sont rendus immédiatement à bord pour le saluer. A 11 h. 10, le président du Conseil a mis pied à terre, au bruit des salves d'artillerie et

## L'Actif Caché du Pacifique

### Du "Montréal Financial Times."

On entend souvent des gens qui n'ont pas fait une étude minutieuse de l'actif et des recettes du Pacifique Canadien, exprimer leur surprise de voir le cours de cette valeur continuer à s'élever. Il y a à peine quelques années, on considérait comme indubitablement optimiste Sir William Van Horne lorsqu'il prédisait que le stock atteindrait une valeur de \$200.00 par action. Et quand, à la longue, le stock eut atteint cette cote, à laquelle comme valeur de placement il ne rapportait même pas 5 p.c., on pensait que le cours avait atteint son maximum. Et pourtant que voyons nous? Depuis que le stock a atteint le cours de \$200, tandis que sa valeur au pair est de \$100, la valeur spéculative du stock a fait preuve de plus de fermeté que jamais. Le cours n'a cessé de monter jusqu'à ce que cette valeur se vendit au marché environ \$271. A ce niveau le rapport n'est que de 3.70 pour cent, même à ce cours, le stock est encore considéré généralement dans le monde financier comme susceptible de s'élever encore et dans un certain nombre de milieux financiers on prétend qu'avant longtemps le Pacifique se vendra à raison de \$300 par action. Quelle est la raison secrète de cet extraordinaire mouvement de hausse? D'abord, il faut mettre en ligne de compte les recettes remarquables de la Compagnie et de plus l'appréciation par les spéculateurs de ce qu'on peut appeler l'actif caché de la compagnie, dont nous donnons ci-dessus le résumé.

### ACTIF DU PACIFIQUE

Terres non vendues, grand total

.....11,488,995 arpents.

Valeur de ces terres (au prix moyen actuel des terres à fermes).

.....\$14,69 l'arpent.

Valeur totale à ce prix \$168,000,000.

Terres irriguées comprises dans le total ci-dessus 3000,000 arpents.

Prix moyen des terres irriguées.

.....\$33.68 l'arpent

Terres en Colombie Anglaise possédées par la Cie 4,427, 811 arpents.

Valeurs acquises par la compagnie.

Coût.....\$75,919,653.19

Valeurs acquises par la compagnie.

Valeur au pair.....\$125,601,151.00

En estimant la valeur de cet actif caché, il ne faut pas perdre de vue que le Pacifique Canadien est le plus grand propriétaire de terrains du monde entier. De plus, il n'y a pas de propriétaire de terrains dans tout l'univers qui ait des possessions dont la valeur augmente aussi rapidement que les propriétés du Pacifique Canadien.

### Choses de France

Nos échanges nous apportent des détails intéressants sur la visite en Russie de M. Poincaré, le président du Conseil des Ministres et sur son retour triomphal dans son pays. Ce voyage restera historique et il convient de le signaler pour la joie de tous ceux qui aiment la France:

Dunkerque.—Le croiseur "Conrad" ayant à bord M. Poincaré, président du conseil, est arrivé ici ce matin, à 10 h. 15. M. Steeg, ministre de l'intérieur, et le préfet maritime se sont rendus immédiatement à bord pour le saluer. A 11 h. 10, le président du Conseil a mis pied à terre, au bruit des salves d'artillerie et

aux accents de la "Marseillaise". Il a été reçu par la population comme un général victorieux. La ville entière était pavée de drapeaux et la foule chaleureusement acclamait le président du conseil, de retour d'une mission historique.

Le sous-préfet, le maire, les députés et sénateurs du département l'attendaient au débarcadere.

Aussitôt formé, le cortège, au milieu des acclamations, se dirige vers l'hôtel de ville où la municipalité avait préparé un déjeuner en l'honneur du président du conseil et de M. Steeg.

A la fin du déjeuner, M. Poincaré a prononcé un bref discours.

Il a dit combien l'accueil que lui fit la Russie fut sympathique. "L'amitié des deux pays est inaltérable et le temps ne fait que l'augmenter. La France et la Russie sont intéressées à la solidité de l'alliance qui permet de continuer chaque jour l'action diplomatique de coopérer au maintien de la paix, de surveiller les événements et de se protéger contre les hasards de l'avenir."

Il a ajouté: "L'entente cordiale avec l'Angleterre complète l'alliance avec la Russie, mais cette triple alliance n'est ni provocative ni agressive. Une politique de sagesse, de sang-froid et de dignité permettra à la France de maintenir son rang dans le monde, mais seule, notre force matérielle et morale peut donner du prix à notre amitié. Nous devons nous efforcer de conserver et d'augmenter les énergies vitales de la France."

Il a ajouté que sa visite en Russie a abouti à une entente complète au sujet de l'action commune de la France et de la Russie en cas d'éventualités comme il peut en surgir en Europe, soit à présent ou dans l'avenir.

Il a terminé en disant que les arrangements qu'il venait de conclure se trouvaient énormément renforcés par l'appui donné par l'Angleterre aux projets franco-russes. Et, levant son verre, M. Poincaré a dit: "Je bois à la ville de Dunkerque, à la république et à la France!"

La fin de ce discours a été saluée par de longues acclamations.

\*\*\*

Mars-la-Tour (Meurthe et Moselle).—

Un service auquel assistaient les autorités et les personnalités parlementaires du département, a été célébré à la mémoire des soldats tombés en 1870.

Un banquet a eu lieu à la mairie, à l'issue de cette cérémonie patriotique. Plusieurs discours ont été prononcés.

Paris.—Mgr. Amette, cardinal-archevêque de Paris a présidé le service funèbre célébré à Notre-Dame à la mémoire des héros du combat de Mars-la-Tour.

M. Fallières, président de la république, MM. Millerand, ministre de la guerre; M. Delcassé, ministre de la marine; le général Maunoury, gouverneur militaire de Paris; M. Lépine, préfet de police, s'étaient fait représenter à la cérémonie qui fut suivie, comme de coutume, par une foule rassemblée.

L'article d'un mérite réel devient forcément populaire. C'est le cas du Remède Chamberlain pour la toux, nous disent beaucoup de marchands. Voici un de ces marchands. M. H. W. Hendrickson, Ohio Falls, Ind., écrit: Le Remède de Chamberlain pour la toux est ce que je vends le plus pour le rhume, la toux, le croup. En vente chez R. A. McKen.



Chronique de la Province

NOTRE-DAME DE LOURDES

Une belle cérémonie religieuse a eu lieu dimanche dans notre église de Notre-Dame de Lourdes. Quatre jeunes religieuses y participèrent, en la fête de l'Assomption, de la Très Sainte Vierge, leur vœux religieux, et deux jeunes postulantes y revêtirent le même jour le saint habit de la religion, chez les Rdes Sœurs Chanoinesses Régulières de la Congrégation des Cinq-Plaies du Sauveur.

C'était pour la profession religieuse de Marie Marie Alphonse de la Trinité, née Julia Roelant, de St-Alphonse, Man.; Sœur Marie Machilde de l'Enfant Jésus, née Anna Labossière; Sœur Marie Germaine de la Ste. Face, née Marie Landry; Sœur Marie Prosper de l'Assomption, née Anna Payette, ces trois dernières de la paroisse de St-Léon. Pour la Vierge, Mlle Antoinette Landry, qui a reçu le nom de Sœur Marie Cécile, et Mlle Léontine Heigget, de St-Clément, qui portera le nom de Sœur Marie Joséphine.

La cérémonie de la Profession a été présidée par le Rév. Père Antoine Chalumeau, C. R. I. C., curé de Notre-Dame de Lourdes, délégué à cet effet par Sa Grandeur. Le sermon a été prononcé par le R. P. Charles Dentschler, C. R. I. C., curé de St-Alphonse. De nombreux paroissiens de St-Léon et de St-Alphonse étaient venus avec leurs curés, s'associer au bonheur de ces jeunes religieuses, qui pour un grand nombre étaient leurs parentes.

M. Joseph Labossière et M. Prosper Payette ont gracieusement offert comme cadeau de fête aux Rdes Sœurs, à l'occasion de la Profession religieuse de leurs filles, un joli calice en vermeil et une chape blanche, qui ont été étreintes pour cette circonstance.

La cérémonie de la Vierge, qui a eu lieu l'après-midi, a été présidée par le Rév. P. Joseph Radax, curé de St-Clément. Le Très Rév. P. Dom Benoit qui avait déjà prêché la retraite préparatoire de la Profession, voulut bien donner le sermon de circonstance.

Des cérémonies comme celles dont notre église vient d'être témoin, saisissent profondément l'âme, la détachent davantage de la terre et la transportent plus près du ciel.

Comme le disait le Rév. P. Prédicateur: Que la Vierge des vierges attire après elle un nombreux cortège de vierges qui lui seront éternellement associées pour chanter dans le ciel le cantique de l'Agneau. *Adducitur Virgines post eam.*

Peu ou point de médecins ont le succès uniforme du Remède de Chamberlain contre la colique, le choléra et la diarrhée. Les cures remarquables de colique et de diarrhée accomplies par ce remède lui ont donné une grande réputation. En vente chez R. A. McKuer.

Soumission

POUR SYSTÈME D'ALARME A INCENDIE

Des soumissions ou propositions cachetées, marquées: "Soumission pour un système d'alarme contre le feu" seront reçues par le sous-sécretaire jusqu'à cinq heures, p. m. le 19 septembre 1912, pour l'installation d'un système d'alarme contre le feu dans la Cité de St-Boniface.

On peut voir les plans au Bureau de l'électricité de la Cité, Hôtel de Ville, St-Boniface.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté pour 10 p. c. du montant de la dite soumission.

La plus basse et la plus acceptable sera seule acceptée.

J. B. COVEY, Greffier de la Cité.

Canadian Northern Hotel

S. STOCKHAMMER, Prop.

Coin de l'Av. Taché et de la rue Dumoulin

Tel. Main 2946. ST-BONIFACE

Cet hôtel a été entièrement remis à neuf. Premier choix de Vins, Liqueurs et Cigares. Pension de première classe.

PRIX MODÉRÉS

UNE FEMME MALADE DEPUIS DES ANNÉES

Voilà que l'on nous raconte comment elle est guérie.

Monument, Ont. — Je me souviens très bien d'être allée à la messe à l'église de St-Joseph, à l'époque où j'étais malade. Le médecin qui me soignait me disait: "Vous ne pouvez plus aller à la messe, car vous êtes trop malade." Mais, un jour, j'ai vu dans le journal un article sur le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et j'ai décidé d'essayer. J'ai acheté une boîte et j'ai commencé à prendre. Au bout de quelques jours, j'ai commencé à me sentir mieux. J'ai continué à prendre et au bout de quelques semaines, j'étais complètement guérie. J'ai pu aller à la messe et à la messe de la Trinité. Je suis maintenant en parfaite santé. Je recommande ce Composé Végétal de Lydia E. Pinkham à toutes les femmes souffrantes. C'est un remède miracle. Je l'ai vu dans le journal et j'ai décidé d'essayer. J'ai acheté une boîte et j'ai commencé à prendre. Au bout de quelques jours, j'ai commencé à me sentir mieux. J'ai continué à prendre et au bout de quelques semaines, j'étais complètement guérie. J'ai pu aller à la messe et à la messe de la Trinité. Je suis maintenant en parfaite santé. Je recommande ce Composé Végétal de Lydia E. Pinkham à toutes les femmes souffrantes. C'est un remède miracle.



Si vous désirez des conseils particuliers, écrivez à Lydia E. Pinkham, Medford Co., 235 N. Main, (confidentiellement). On vous enverra un livre, libre et sans obligation, qui vous dira tout ce que vous devez savoir sur la santé des femmes. Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, fait d'herbes et de racines naturelles, ne contient aucun narcotique, ni aucune drogue dangereuse, et tient aujourd'hui le record comme ayant été le remède ayant le mieux réussi dans toutes les maladies féminines connues, et des milliers de témoignages volontaires, qui sont dans la bibliothèque de Lydia E. Pinkham, à Lynn, Mass., sont là pour prouver ces faits. Toute femme souffrante doit à elle-même d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Si vous désirez des conseils particuliers, écrivez à Lydia E. Pinkham, Medford Co., 235 N. Main, (confidentiellement). On vous enverra un livre, libre et sans obligation, qui vous dira tout ce que vous devez savoir sur la santé des femmes. Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, fait d'herbes et de racines naturelles, ne contient aucun narcotique, ni aucune drogue dangereuse, et tient aujourd'hui le record comme ayant été le remède ayant le mieux réussi dans toutes les maladies féminines connues, et des milliers de témoignages volontaires, qui sont dans la bibliothèque de Lydia E. Pinkham, à Lynn, Mass., sont là pour prouver ces faits. Toute femme souffrante doit à elle-même d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

Des soumissions pour l'achat du bateau, à gazoline "Henrietta" seront reçues par le secrétaire du département des affaires des sauvages, à Ottawa, jusqu'au 21 septembre. Description comme suit: Longueur totale 35 pieds; quille 31 pieds; largeur 8 pieds. Deux chambres avec deux lits, salle à manger, sofa et sièges, table et chaises, garnie de buffet et armoire; privy en arrière de la chambre de l'engin. Des réserves pour les provisions sont ménagées en dessous des sièges de la chambre à coucher et de la salle à manger. Des provisions peuvent être amenées pour sept personnes pendant quarante-cinq jours sans inconvénient. Il y a aussi des armoires dans l'appartement devant pour emmagasiner tous autres articles. La chambre du pilote possède deux sièges, avec porte sur l'extérieur. Le réservoir à gazoline est situé à l'avant du bateau sous un petit pont couvert. Il a une capacité de deux grands barils de gazoline soit environ cent gallons. Il y a aussi place à l'arrière, sous couvert, pour cinq à six minots de patates ou autres provisions. Les deux sièges de l'avant et les sièges de la salle à manger sont munis de coussins de deux pouces et demi et couverts de corduroy; quatre coussins du même matériel servent d'oreiller.

Le bateau est poussé par un engin à gazoline à double cylindre Westman. Il possède huit chevaux-vapeur et peut faire huit milles à l'heure. Il a une ancre avec longue chaîne, avec bateau à sauvetage de dix pieds de longueur avec une paire de rames. Il peut recevoir six personnes. Le bateau est éclairé à l'Acetylene. Il a trois lumières et un projecteur à l'avant du bateau. Ce bateau a été en usage pendant dix ans et se trouve en parfait état de condition de prendre en charge. Le bateau a été peint chaque année et il a marché pendant cinquante jours chaque année. Il a été en usage cette année pendant quarante jours sans arrêt.

On donne les accessoires suivants avec le bateau: Un poêle à gazoline coûtant \$35.00 avec deux ronds et un fourneau dans lequel on peut cuire la viande et le pain. Une table pliante pour la salle à manger. Une grosse toile pour couvrir le petit bateau.

Une petite tente pour le pont. Cette tente est adaptable au mat in drapage. Il y a deux amants, avec les outils pour l'engin à gazoline.

Le "Henrietta" est fini à l'intérieur en bois de cyprès verni. Le petit canot se trouve à l'arrière du pont. Il y a une allée autour des cabines extérieures. Cette allée a 16 pouces de large environ avec conduite à gaz dans les côtés sur les deux ponts. Il y a place sur le pont principal pour deux ou trois chaises.

Ce bateau est maintenant à Westbourne, Man. Pour plus amples détails s'adresser à R. Logan, agent des affaires des sauvages, Portage-la-Prairie, ou au sous-secrétaire, S. J. JACKSON, Inspecteur des Affaires des Sauvages, Stenwall, Manitoba.

Shiloh's Cure

CURE FOR COUGHS, COLDS, BRONCHITIS, AND ALL AFFECTIONS OF THE THROAT AND LUNGS. 25 CENTS

Gevaert & Deniset

35 AVENUE PROVENCER, SAINT-BONIFACE

TELEPHONE MAIN 3344

Maisons à Vendre

Lot à Transcona, à partir de 10 dollars le pied; bien situés.

Lot de rivière: 66 pieds par 650, \$2,000, dont \$500 comptant, et \$250 chaque six mois. Intérêt, 6 p. c.

Autre lot de rivière: 36 pieds par 650 à \$2,000, dont \$400 comptant et \$200 chaque six mois. Intérêt, 6 p. c.

Lots sur la route de Springfield, entre les deux futures villes, Transcona et St-Boniface-Est, près des "Union Stock Yards", de \$200 à \$650 par lot. \$25 comptant et \$10 par mois.

CORRESPONDANCE SOLICITEE

Dubuc & Beaupre

AVOCATS, AGENTS ET NOTAIRES

BUREAU: 37 et 39 Edifice, Canada Life, Coin Main et Portage

Winnipeg, Man. Téléphone Main 6096 et Main 343

Placements de capitaux privés

Telephone 334 B. de P. 110

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

Avenue du Portage (Côte Sud) Ane porte de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRÊTER—Placements de fonds privés

Telephone 334

DR. G. A. DUBUC

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCER

ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a. m. 1 à 5 p. m. 7 à 9 p. m.

TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE: CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE, Winnipeg

TELEPHONE MAIN 7904

CONSULTATIONS: 2 à 5 P. M.

Tel. résidence Main 7613. St-Boniface

CHIRURGIEN

DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE Royal d'Angleterre, licencié médecin du Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies nerveuses et maladies de femmes. Bureau 305, Bâtisse Kennock, Avenue du Portage (en face Eaton), Phone. Main 814.

Heures de bureau, de 10-12, 3 à 5 et 7-9.

DR. N. A. LAURENDEAU

Ex-interne de l'Hôpital de St-Boniface

BUREAU

No. 81, AVENUE PROVENCER

ST-BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS

11 à 12 a. m. 1 à 5 p. m. 7 à 9 p. m.

TELEPHONES: Bureau, Main 1647; Résidence, Main 1392

PRENEZ NOTE

DE NOS

Changements d'Adresses

BUREAUX:

No. 216 Avenue du Portage

Winnipeg

Telephone Main 334

146 Rue de la Morinie,

Saint-Boniface

J. C. BACUEZ & CIE

LA PLUS GRANDE MAISON D'ALUMINUM AU CANADA

WALKER

Phone Garry 2830

Cette Semaine

MATINEE SAMEDI

DRAME CELEBRE

"The Old Homestead"

La fanfare Swanzy

SOIRS, \$1.50 à 25c. MAT. \$1.00 à 25c.

3 SOIRS, Jeudi, le 12 Sept.

Matinée Samedi

PAUL GILMORE

DANS

"THE HAVOC"

PRIX—SOIRS, \$1.50 à 25c. MATINEE, \$1.00 à 25c.

Decorations d'Eglises et d'Appartements

F. D. Pambrun

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polychrome de stuc, imitation de faux bois et marbre, tapisserie peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.

Polissage et Vernissage de meubles à l'a-telier

NO. 321 Rue ST. JEAN-BAPTISTE

Soumission sur demande s'adresser à

NO. 55 RUE AULNEAU.

BOITE DE POSTE 153

EPICERIES

CHAUSURES

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Grn. et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ, St-Boniface

Le PAIN CANADA

EST BON A TABLE ET A TOUTES LES HEURES DU JOUR.

Vous n'avez pas besoin de vous faire un appétit pour manger le PAIN CANADA—Il vous mettra lui-même en appétit et alors vous mangerez.—Voyez à ce qu'il vous soit délivré chaque jour à votre porte.

5c le pain.

PHONE SHERBROOKE 680

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

La Poudre de farine Défectueux de Levain T-3 (White Head) est meilleure que les autres, car elle est un défectueux sans être

The Guilbault Co.

Entrepreneurs LIMITED

DE TRAVAUX PUBLICS

MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS

DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES, CHARBON DUR ET MOU

MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que: Gravier, Sable, Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.

BUREAUX ET COUERS: Estimations fournies

Norwood, St-Boniface

Telephones: Bureaux, Main 604; Cours à bois, M. 7442; B. de Poste, 143

North-West Laundry

Nous désirons annoncer que, à partir du 1er septembre, nous passerons tous les jours dans Saint-Boniface et Norwood. Les commandes par le téléphone recevront notre attention immédiate. Notre établissement est la plus grande et la plus ancienne buanderie de Winnipeg. Nous avons la meilleure installation du Canada. Nous faisons le blanchissage des meilleures familles de Winnipeg.

The North-West Laundry, Limited

La Buanderie de Qualite

Coin des rues York et Main, - Winnipeg

Telephones: Main 5178 et Main 5179

J. D'Aoust, TEL. MAIN 5598. E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

D'Aoust & Dugal

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel. 6645 B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibault) St. Boniface

ENTREPRISE GENERALE

De tout ce qui concerne la Construction

Octave Godefroid

CONTRACTEUR

No. 34 Avenue Hamel, Saint-Boniface

Plans et devis sur demande

Téléphone 1815 Boite de Poste 176

Toute demande recevra prompt attention

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. R.

Telephones Main 2625 & 2626

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tourrés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Banques d'église, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtisse et à couvertures, matériaux pour enduits, ferronnerie pour bâtiments, clous, vitres. Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse.

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man. Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

Charbon et Bois de Chauffage

J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Aulneau, à des prix réduits.

Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitées

Boite de Poste No 1

Telephone 3054

BY RAIL, ST. LAKE, WAGONS, ETC.

MAGASIN DE SECONDE MAIN

Co'n des rues Provencher et St-Joseph

VENTE A L'ENCHERE

LE SAMEDI A 2h. et à 7h.

Vente à l'amiable tous les jours, de toutes sortes de Marchandises, Chevaux, Wagons, etc.



# 1912 Kodaks 1912

Nous venons de recevoir un complet assortiment de rouleaux et papier à photographie. Nous développons et imprimons les photos des amateurs. Essayez notre ouvrage.

**R. A. McRuer**

Pharmacien-Opticien  
84 Ave. Zeevender, St. Boniface

## Futer Chef de Police

Le chef Carpenter a officiellement démissionné aux contrôleurs de la ville de Montréal et il quittera le service le 1er octobre, pour assumer aussitôt les fonctions de chef de police de la ville d'Edmonton.

## Le mauvais temps en Europe

Londres.—De fortes pluies ont été le complément de la pire semaine de mauvais temps du mois d'août le plus vilain qui se soit vu en Angleterre depuis nombre d'années. La pluie a tombé sur de grandes surfaces pendant six et douze heures de suite. Il est tombé soixante-dix tonnes d'eau par acre à certains endroits. Les rivières montent rapidement et les habitants des villages construisent des digues pour empêcher l'eau de déborder chez eux.

Un grand nombre de moutons et de vaches ont été noyés. Des chemins sont submergés. Des récoltes de blé d'Inde et de foin flottent dans le courant de la rivière Ouse. Des aéroplanes et des camps sont devenus des lacs. Des rapports de Lincolnshire indiquent que plusieurs récoltes sont sous l'eau.

De mauvaises nouvelles viennent du pays de Galles. Une tempête a soufflé sur la Manche. L'Ecosse a apparemment échappé au pire de la tempête, mais le nord de la France, les Pays-Bas et la côte nord de l'Allemagne ont souffert aussi. Les nouvelles des récoltes sont de plus en plus alarmantes. Le blé, à bien des endroits, n'est pas encore coupé, ailleurs il trempe dans les champs après avoir été moissonné et lié en gerbes. Une maladie des patates se répand rapidement. La récolte de foin est ruinée et plusieurs autres récoltes pourrissent dans les champs et les jardins.

La confiance implicite de beaucoup de personnes dans le Remède de Chamberlain pour la Colique, le Choléra et la Diarrhée est basée sur leur expérience personnelle ou sur la connaissance qu'elles ont de cures opérées autour d'elles par ce Remède. En vente chez R. A. McRuer.

—ON DEMANDE un garçon de bureau, sachant parler, lire et écrire le français et l'anglais. S'adresser à MM. Couture et Marion, St. Boniface. —Tel. M. 1677.

## Departement de l'interieur BUREAU DES TERRES DU DOMINION—DISTRICT DE WINNIPEG AVIS

Avis public est par les présentes donné que le 1er et après le 30 septembre 1912, les terres à culture suivantes seront mises à la disposition du public qui pourra faire ses offres comme Homestead:  
Township 28, Rang 7, à l'Ouest du 1er Meridien.  
Township 29, Rang 7, à l'Ouest du 1er Meridien.  
Township 32, Rang 14, à l'Ouest du 1er Meridien.  
Township 33, Rang 14, à l'Ouest du 1er Meridien.  
Date à Winnipeg, ce trentième jour de Août 1912  
L. RANKIN, Agent

**Harley & Dandurand**  
CONTRACTEURS EN  
Charpente, Maçonnerie, etc.  
46 Rue Hamel  
ST-BONIFACE, MAN.  
Ouvrage garanti  
Estimation fournie sur demande

Toute personne se trouvant sans chef de famille ou tout individu âgé de plus de 65 ans, pourra vendre comme homestead un quart de section de terre de l'Etat appartenant au Manitoba, dans le district de St. Boniface. Le possesseur devra se présenter à l'Agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'Agence par provision pourra être choisie à l'Agence ou à la sous-agence à condition, par le plan, le sol, le site, le lieu ou la nature du futur usage.

Devant—Un séjour de 6 mois sur le terrain et la mise en culture d'au moins un acre en cours de trois ans. Un colon peut demander à avoir moitié de son homestead sur une ferme d'un moins 80 acres possédée uniquement et occupée par lui ou par son frère ou sa sœur.

Dans certains districts un colon dont les affaires vont bien aura la préférence sur un quart de section se trouvant à côté de son homestead. Prix, \$1,00 l'acre.

Devant—Résider six mois dans chacun des trois ans, cultiver cinquante acres et bâtir une maison valant \$300.

—CORY,  
Sous-ministre de l'interieur  
N.B.—La publication non-autorisée de cette annonce ne sera pas payée.

## L'acte des Arpentages des Terres du Dominion

En conformité avec les dispositions de la Section 56 de l'acte des Arpentages des Terres du Dominion, avis est par les présentes donné que le Ministère de l'interieur a reçu une pétition de propriétaires de terres de personnes tenant terres comme homestead dans le Township vingt-un rang quatre à l'ouest du Meridien principal, tel le pétition revêtant que les jalons de l'arpentage original du dit township ont disparu et demandant un nouvel arpentage.

Toute personne qui prétendrait connaître la position de un ou plusieurs des jalons d'arpentage des terres qui doivent être ré-arpentés ou qui serait en possession de renseignements de nature à faire retrouver la position de ces jalons est prié par les présentes d'en donner avis, par lettre enregistrée adressée au ministre de l'interieur le ou avant le 10 septembre 1912.

(Signé)  
E. DEVILLE,  
Arpenteur général des Terres du Dominion.  
Ottawa, Ontario.  
24 juillet 1912.

## Soumissions.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sous-sécretaire et marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour maison d'école, Sarcos Indian Reserve" seront reçues jusqu'à midi, le 9 septembre 1912, pour l'érection d'une maison d'école et d'une chambre pour les classes sur la Réserve des Indiens à Sarcos.

On peut examiner les plans et devis aux Bureaux des Terres de la Puissance à Edmonton, Calgary, Medicine Hat et Lethbridge et aux Bureaux des Sauvages, à Winnipeg.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté, fait sur une banque à charte, pour un montant égal à 10 p. c. du montant de la soumission; ce chèque devra être fait payable à l'ordre du sous-sécretaire et sera confisqué à la personne ou les personnes soumissionnant, décident sur demande de signer leur contrat ou le déclinent de compléter le contrat. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera renvoyé.

La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Toute insertion non autorisée de cette annonce dans aucun journal, ne sera pas payée.

J. D. McLEAN,  
Asst. député et secrétaire du département des Affaires des Sauvages,  
Ottawa, 15 Juillet 1912.

Le Ministère des Travaux publics recouvrera jusqu'à 4.00 p. m., le 12 septembre, 1912, des soumissions pour la construction d'un édifice public à Minnedosa, Man., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-sécretaire par leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour l'édifice public à Minnedosa, Man."

On peut consulter les plans, devis, et les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au Bureau de M. H. R. Matthews, Surintendant, Winnipeg, Man., au bureau du poste de Minnedosa, Man., ainsi qu'au ministère des Travaux publics, à Ottawa.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies, dûment libellées, signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de leurs résidences, s'il s'agit de sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué à l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée ou refusée de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement le contrat.

Les chéquiers dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,  
R. C. DESROCHERS,  
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 22 août, 1912.

N.B.—Le Ministère ne reconnaît aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.—22889.

## NAISSANCE

En cette ville le 27 courant, Madame James Deland une fille. Pairein et Marraine Rev. Eugène Gauthier de Auburn Minn. avec Melle Anna Gauthier.

# Librairies Keroack

32 RUE DUMOULIN, No. 277 RUE MAIN  
ST. BONIFACE WINNIPEG  
Téléphone: 244-40

## EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeteries, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de pitié et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées. Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

## M. KEROACK

Chaque Allumette de Eddy est une Bonne Allumette

Cette allumette est faite de la meilleure qualité de matériaux, par des ouvriers compétents, avec des machines perfectionnées; cette allumette porte la garantie de la maison Eddy.

Soyez toujours certains d'être bien fournis d'allumettes Eddy, parce que si vous êtes sûrs que vous avez les allumettes Eddy, vous êtes sûrs que ce sont de bonnes allumettes.

Les boîtes Eddy ont toujours mesure pleine. Tous les marchands les vendent.

**The E. B. Eddy Co. Limited** HULL, QUEBEC  
Canada

Manufacturiers de  
Toutes sortes de papiers, sacs en papier, papiers de toilette, serviettes à table en papier.

## MUR EN PLATRE

UN mur en plâtre, pour être satisfaisant doit donner une maison chaude en hiver et fraîche en été...  
La Plaque "Plaster" et la marque "EMPIRE" employées, suivant les spécifications vous donneront satisfaction. Nous vous enverrons avec plaisir de la littérature annonçant.

763-6969-6969-6969

**MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.**

## UN LIVRE GRATUIT SUR MANITOBA

Le Département de l'Agriculture et de l'Immigration invite tous les habitants de la province à coopérer avec lui dans ses efforts pour attirer ici une proportion raisonnable des colons qui viennent dans l'Ouest canadien.

Le Manitoba possède des avantages insurpassés pour tous ceux qui ont de l'ambition et de l'énergie. Nous avons des milliers d'acres de terrain disponible comme homesteads, à part d'immenses étendues de terrain qui sont en vente à bas prix.

On peut acheter un grand nombre de fermes toutes prêtes, à des prix raisonnables; et on peut en louer d'autres sur bail à taux fixes ou pour fraction de la récolte.

Les avantages du Manitoba sont décrits avec détail dans un livre nouveau qui vient d'être publié par le Département d'Agriculture et d'Immigration, et qui sera envoyé gratuitement à toute personne qui en fera la demande.

Toute personne qui s'intéresse à l'avenir du Manitoba devrait envoyer des exemplaires de ce livre à ses amis d'autrefois avec une lettre donnant le récit de sa propre histoire. De telles lettres accompagnées d'un livre sur le *Prosperous Manitoba* feraient connaître à des milliers de colons possibles les chances que nous offrons à ceux qui veulent travailler.

Ecrivez aujourd'hui aux soumissionnés, et on vous enverra un exemplaire du livre.

J. J. GOLDEN, député ministre de l'Agriculture, Winnipeg, Man.  
Jos. BURKE, Bâtisseur du Bureau Industriel, coin des rues Water et Main, Winnipeg, Man.

Jos. HARTNEY, 77 Rue York, Toronto, Ont.  
J. F. TENNANT, Gretna, Man.

W. W. UNSWORTH, Emerson, Man.; et à toutes les agences d'immigration du gouvernement fédéral, à l'étranger.

## GRAIN

Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

## L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné.

Je vous obtiendrai le plus haut prix

**Thomas F. Ennis**

BUREAU: 434 GRAIN EXCHANGE  
BOITE DE POSTE 513 WINNIPEG

## BOUX BROS. CO. ROBLIN HOTEL

ENTREPRENEURS  
Estimations fournies pour ouvrage en plâtre, travaux en ciment, imitation de marbre.

59 RUE BERRY  
Norwood, Manitoba

PHONE MAIN 3413

O. ROY Propriétaire  
Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sûres de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

\$1.50 par jour  
Phone Garry 572. 115 Rue Adelaide  
Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUTES LES TRAINS

Pour restaurer leurs forces et fortifier leurs reins tous les hommes, jeunes et vieux, devraient employer

# LES PILULES MORO

Chez les hommes de condition ordinaire, nous remarquons que c'est la maladie de reins, le mal de reins, qui surgit le plus souvent.

Garçons, jeunes gens, pères de famille et vieillards, aucun d'eux n'en est exempt.

Il est bon de ne pas oublier que chez l'homme, les reins constituent le siège de la vitalité, c'est-à-dire le centre de la force physique. Tous les nerfs mis en action sous l'effort de certains mouvements, semblent communiquer directement avec les reins. C'est ce qui explique le plus parfaitement la facilité avec laquelle les reins faiblissent si vite et au moindre propos.

Et une fois que les reins sont atteints, la santé en général est bien vite compromise et sous les autres organes en souffrent également.

Voilà pourquoi il est prudent de se garder de la maladie de reins pour ne pas compromettre sa santé. Au début de ce mal qui sévit trop souvent chez le sexe fort, on ne se doute pas en être atteint.

Pourtant les forces diminuent graduellement et les douleurs surgissent une à une.

Lorsque l'on réalise sa position, il est souvent trop tard: le mal a fait son œuvre.

Pour se mettre à l'abri des mille dangers dont ils sont constamment menacés, tous les hommes, jeunes et vieux, devraient avoir recours au seul moyen radical, l'usage des Pilules Moro qui restaurent et fortifient les reins.

Mais il ne faut pas trop retarder. Aussitôt que se manifestent, dans la région du dos, certains maux qui gênent quelque peu les mouvements, on aura de suite recours aux Pilules Moro. Quelques boîtes seulement de ces merveilleuses pilules remettent un homme sur pied et lui rendent toute sa vigueur primitive.

En voulez-vous une preuve? Lisez le témoignage qui suit:

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Médicale Moro, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 273 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettres pour les hommes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 273 rue Saint-Denis, Montréal.



M. ELIE HOULE, 87 Park, Holyoke, Mass.

"Chaque jour, depuis trois ans, je constate que mes forces diminuent, malgré tous les soins que je m'entourais. Je souffrais des reins et lorsqu'il me fallait, le matin, reprendre mon ouvrage journalier, les douleurs s'accroissaient et il me fallait beaucoup de courage et de volonté pour continuer tout le jour à travailler. J'ai pris les Pilules Moro parce que les guérisons opérées par ce remède et publiées dans les journaux avaient gagné ma confiance, et j'ai été soulagé dès les premières semaines. Maintenant toutes mes douleurs sont disparues, j'ai acquis des forces, enfin je suis complètement rétabli." — M. ELIE HOULE, 87 rue Park, Holyoke, Mass.

# ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwin Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corde à liasse (Binder Twine).

Ferblanterie attachée à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENT POUR LA FAMEUSE MACHINE A CREMER LA NATIONALE

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

## ALLAIRE & BLEAU

ST. BONIFACE

## Hotel St. George

Coin des rues Dumoulin et St. Jos. 38 SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.  
CLOVIS DEGAONE, Prop.

## Dr Louis F. BOUCNE

Chirurgien-Dentiste  
Membre du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

272, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.

TEL. 350

## Carsley & Cie

LA DERNIERE SEMAINE DE NOTRE GRANDE VENTE

La liste des prix ci-dessous est la liste des marchandises que nous devons réduire cette semaine.

Flannellette de couleur, la verge..... 9c

Quelques pièces de guillaume. Prix régulier 15 cts la verge..... 8c

Pour..... \$1.25

Serge forte pour manteau d'automne pour dames, valant \$1.75 la verge, pour..... \$1.25

Tweed barré pour costume de dames, pour automne, 54 ponces de largeur. Prix régulier \$1.10 la verge pour..... 75c

## Carsley & Cie

344 RUE MAIN, En face de la rue N-Dame WINNIPEG



## Chez Nous et Autour de Nous

—Entrée des élèves et des écoles cette semaine. On compte partout sur une affluence considérable. Bienvenue aux élèves.

—On demande une servante générale. S'adresser à Madame J. H. Tremblay 139 Wolsley ave. Winnipeg Phone Sherbrook 2323.

—Madame Joseph Holland, de Warroad, était en promenade la semaine dernière chez son frère M. A. Gavin, avec trois de ses enfants.

—On demande une sténographe d'expérience, sachant l'anglais et le français. S'adresser à M. M. Bailett & Bonin, Chambre 200, Farmer Building, Winnipeg.

—Nos félicitations aux jardiniers de l'Hôtel-de-Ville qui ont fait cette année un si joli parterre de verdure et de fleurs. Ce parterre est dans ce moment dans toute sa beauté.

—Les immigrants continuent d'arriver nombreux. Parmi les nationalités on mentionne surtout des Français, des Allemands des Anglais et des Belges. Tous gens désirables au plus haut point.

—M. Desjardins annonce au public qu'il a ouvert une écurie de location, où vous trouverez toutes sortes de voitures, fiacres, buggies express etc. Téléphone Main 6588 Avenue Provencher St-Boniface.

—On demande un jeune homme avec certificat de 3<sup>e</sup> classe comme assistant-pharmacien, sachant le français. Bonne position pour une personne compétente. R. A. McRuer, Pharmacien, St. Boniface.

—Le Juge Robson, Commissaire des Services Publics, a commencé une enquête sur l'approvisionnement d'eau de la ville de Winnipeg. C'est la vieille bataille entre la théorie des puits artésiens et de l'eau des lacs qui recommence.

—La cour de police de Winnipeg s'est acharnée depuis quelque temps à poursuivre les automobilistes qui font de la vitesse. Voici maintenant qu'elle s'attaque avec non moins de vigueur aux motor-cyclistes. Tous ces messieurs du *pus* devront ralentir, ou payer.

—On peut s'inscrire des maintenant pour l'étude de toutes les matières commerciales: Tenue des livres, Arithmétique, Clavographie, Correspondance, Anglais, Français, Piano etc. Cours du jour et du soir. Méthodes rapides. Prix modérés. M. J. W. Poisson, 321 Rue Carlton, Winnipeg, Man.

—On se plaint beaucoup en ville de la cherté des légumes. Les marchands détaillants donnent comme excuse, et elle est bonne, qu'ils payent eux-mêmes des prix élevés. De leur côté les maraichers sont forcés de vendre à des prix dérisoires. Celui qui fait un profit outre dans cette affaire paraît être le marchand en gros. Toujours l'histoire des "combines" sous une forme ou sous une autre.

—Les statistiques semblent indiquer que l'importation des narcotiques au Canada augmente. La consommation d'opium et de cocaïne devient relativement considérable. Le gouvernement fédéral a frappé depuis longtemps ces articles de droits d'importation qui semblent assez élevés; cependant, l'importation continue. Le jour n'est peut-être pas éloigné où il faudra faire des lois prohibitives, sauf pour l'usage des pharmacies et des laboratoires.

—L'Honorable M. George E. Foster, Ministre du Commerce, conseille fortement aux cultivateurs de construire des greniers pour leur blé. Ce sera une manière efficace d'empêcher la congestion du trafic chaque automne. Les cultivateurs munis de greniers seront moins pressés d'expédier leur grain en automne, ce qui allégera le trafic d'autant. De plus, ces cultivateurs pourront attendre à leur guise un prix satisfaisant avant de vendre. M. Foster est une auto-

## De Villers Piano Co.

WINNIPEG, MAN.  
Nos Pianos sont reconnus comme Piano de premier ordre à un  
PRIX MODÈRE  
Téléphone Main 3823 B. de P. 2113  
SALLE DE VENTES  
269 AVENUE YORK  
WINNIPEG, MAN.

## CRIGNAIT QU'IL EUT LA CONSOMPTION

"Fruit-a-tives l'a Guéri"



M. HUGH MCKENNA  
St-Stephen, N.B., 17 janvier 1911.  
"Je tiens à vous dire le grand bien que les 'Fruit-a-tives' ont fait dans mon cas. Pendant des années j'ai été un martyr de la constipation chronique et de la maladie d'estomac. J'étais très éprouvé et mes amis me croyaient en état de dépression. Je consultai plusieurs médecins et j'eus toutes sortes de remèdes, mais n'en retirai aucun soulagement jusqu'à ce que M. McKenna, de St-Stephen, me conseilla de faire l'essai des 'Fruit-a-tives' et il me fit croire de dire que je jouais au jeu d'une santé parfaite. 'Fruit-a-tives' est le meilleur remède au monde, et je recommande fortement à mes amis d'en faire usage".

HUGH MCKENNA.  
"Fruit-a-tives" est le seul remède pour guérir radicalement la constipation. Ce merveilleux composé de jus de fruits agit directement sur le foie, lui faisant extraire plus de bile du sang et en lui-même fait une plus grande quantité pour faire fonctionner les intestins régulièrement et normalement. Soit, le bœuf, 6 pour \$1.50, boîte d'essai \$1.00. Chez tous les marchands ou envoyés sur réception du prix par Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

rité dans ces matières; il a étudié les questions économiques toute sa vie.

—Lundi dernier était Fête du Travail il y a eu la parade ordinaire des corps et métiers dans les rues de Winnipeg.

—Ceux qui font villégiature à Detroit Lake, Kenora et Winnipeg Beach reviennent en foule à la ville. Les dernières pluies et la température plutôt froide que nous avons eue ont raccourci la saison.

—On annonce le mariage, le 2 octobre prochain à St-Pierre, Man, de Melle Guilda Préfontaine fille de M. Albert Préfontaine M. A. L. et de M. Eugène Turcotte, fils de M. Joseph Turcotte de cette ville.

Si vous connaissez la valeur réelle de l'onguent Chamberlain pour les reins, la sensibilité des muscles, les entorses, et les douleurs rhumatismales vous auriez toujours cet onguent avec vous. En vente chez R. A. McKuer.

—Cette semaine au Théâtre Walker, le grand drame "The Old Homestead". Dans la principale scène le chœur chante "Les Rameaux"; les acteurs sont des meilleurs. A l'affiche pour les 12-13-14 sept., M. Paul Gilmore dans la pièce "The Havoc".

—Le président et les directeurs de la "Union Bank of Canada", qui sont en voyage dans l'Ouest, sont étonnés et ravis du progrès qui s'affirme partout depuis Port Arthur jusqu'à Vancouver. On sait que cette banque a maintenant son bureau-chef à Winnipeg.

—La ville de Frank, en Colombie Anglaise, bâtie sur le versant de la Montagne à la Tortue, va dit-on changer sans peine de site. On se souvient qu'il y a quelques années des éboulements ont eu lieu qui ont causé des pertes de vie et de propriétés considérables. D'autres éboulements se sont produits depuis, et sur les avis du gouvernement fédéral, le Conseil de Ville de Frank installera ailleurs ses quartiers; on espère que le déménagement général ne tardera pas à suivre. La ville se déplacera de deux milles.

## L'entree du Canadien-Nord aux Etats-Unis

Le directeur général de la compagnie du Canadien-Nord est parti pour Chicago afin de s'entendre avec un des directeurs des nombreuses compagnies de chemins de fer qui ont accès à Chicago et obtenir, pour le Canadien-Nord, le droit de passage pour entrer dans cette ville. Le Canadien-Nord est en fait déjà rendu à Duluth, le pont reliant Fort Frances à International Falls étant terminé, et la ligne entre Virginia et Duluth étant prête pour la circulation des trains. On croit que le Canadien-Nord empruntera les réseaux du Great Northern pour entrer dans Chicago. Si les pourparlers n'aboutissent pas, le droit de passage pourra être obtenu sur le Great Northern via Saint-Paul.

# LES PILULES ROUGES

Préviennent les maladies de l'âge critique



Mme A. HAMEL  
"Depuis un an, j'avais les jambes enflées et couvertes de rougeurs. Je souffrais aussi de douleurs dans les reins, d'étourdissements et de palpitations. J'avais entendu parler des Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Comme d'un remède très efficace à l'âge critique, je les ai employées et je leur dois la santé dont je jouis aujourd'hui. Les rougeurs qui couvraient mes jambes ont complètement disparu, mes forces sont revenues, enfin je puis espérer de belles années encore." — Mme A. HAMEL, 378 rue William, Fall River, Mass.



Mme F. CHOUINARD.  
"J'étais, depuis longtemps, tourmentée par des maux de reins et de l'âge. J'avais même été obligée de rester au lit pendant sept semaines. Le traitement de médecine qui me soignait ne m'apportait pas beaucoup de soulagement, et plusieurs remèdes que j'avais moi-même essayés, étaient demeurés sans succès. Je me désolais de ne voir ni malade et si faible, moi qui étais obligée d'aller, par mon travail, au soutien de ma famille. Je vous prie de lire les Pilules Rouges et j'écris aux Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. En réponse, j'ai reçu aussitôt une lettre remplie de conseils, et dès les premières boîtes de Pilules Rouges, je me sentais mieux. En peu de temps, je devins gaie et colorée, enfin, mes forces étaient revenues. Je me rétablis complètement." — Mme F. CHOUINARD, 28 Lafayette Sq., Haverhill, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Aussi consultations par lettres pour les femmes qui ne peuvent venir voir nos médecins.

Les Pilules Rouges, jamais vendues autrement qu'en boîtes de 50 pilules portant l'étiquette de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, se trouvent chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées à: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.



De tous les sirops, le plus efficace est le Sirop des Enfants du Dr Coderre. J'ai essayé plusieurs sirops pour soulager mes enfants que la dentition ou autre chose faisait souffrir, et je n'ai eu que du succès. Le Sirop des Enfants du Dr Coderre, 50 rue Workman, Montréal.  
Mère, ne laissez pas votre enfant souffrir inutilement; ne le laissez pas pleurer et passer des nuits sans dormir. Donnez-lui du SIROP DES ENFANTS du Dr CODERRE. Il n'y a rien de meilleur.  
Mais, écoutez-vous, il y a des imitations de ce sirop, et pour être sûr d'avoir le véritable, voyez si la signature, en rouge, du Dr J. EMERY CODERRE est bien sur chaque bouteille.  
En vente chez tous les marchands de remèdes. Prix, 25 cts la bouteille.

## Charette, Kirk Co., Ltd.

PLOMBERIE, CHAUFFAGE, COUVERTURES.  
INGENIEURS ET ENTREPRENEURS

Plomberie

Ventilation

Chauffage

A

Vapeur

Eau Chaude

ET

Air Chaud

Nous sommes les entrepreneurs pour Plomberie, Chauffage et Couvertures du "Petit Séminaire de Saint Boniface".

Attention particulière pour Eglises, Convents et Ecoles.

TELEPHONE Main 7318

510 RUE DES MEURONS

Boîte de Poste 175

Monter et descendre les escaliers, balayer, se pencher pour faire les lits, ne rendront pas la femme forte et belle. Elle doit sortir, marcher chaque jour un mille ou deux, et prendre les pastilles Chamberlain, qui faciliteront sa digestion et régulariseront ses organes. En vente chez R. A. McKuer.

Laveie & Cie

Grand Central Hotel

Winnipeg, Manitoba.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'opéra par jour de la ville.

P. S. Bonne cour et bonne habitation en connexion avec l'hôtel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.



Mme A. GARIEPY.  
"Depuis quelque temps, des maux de tête me tourmentent. J'ai essayé de tout ce que je pourrais, mais rien n'a fait. A tout instant je sentais le sang me monter à la tête, et j'étais des chagrins étonnants. J'étais devenue tellement nerveuse que je ne dormais pas. Ma digestion se faisait mal et j'avais des palpitations de cœur fréquentes. J'éprouvais une lassitude générale dans tous les membres, et le travail m'était pénible. J'ai pris les Pilules Rouges et je me suis rétablie. Je me suis rétablie et mes douleurs ont disparu. Je me suis rétablie et mes douleurs ont disparu. Je me suis rétablie et mes douleurs ont disparu." — Mme A. GARIEPY, 28 rue Montcalm, Fall River, Mass.



Mme J. B. POULIN.  
Je souffrais depuis des mois de tous les maux de l'âge critique: chaleurs étonnantes, étourdissements, douleurs dans les reins et dans tous les membres, enflure des bras et des jambes, etc. Des médecins m'avaient traitée en vain et je me désolais. Je commençai à prendre des Pilules Rouges qu'une amie m'avait conseillées. Quelques boîtes suffirent d'abord pour calmer mes douleurs et me donner des forces, puis après un usage régulier de quelque temps, je me sentais mieux et plus gaie. Mme J. B. POULIN, 7 Essex, Lowell, Mass.

## Banque d'Hochelega

CAPITAL AUTORISE, \$1,000,000  
CAPITAL actuellement versé \$250,000  
FONDS DE RESERVE \$750,000

DIRECTEURS

Hon. J. D. Holland, Président.  
J. A. Vallance, V. P.  
A. Turcotte, K. R. Lemay, Hon. J. M. Wilson, Hon. F. L. Boquer, Lout. Col. Chas. Armat.

F. G. Leber, Gérant Général pro-tem  
Yvon Lamoignon, Inspecteur pro-tem.  
E. F. Vallance, Asst. Gérant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL

BUREAUX DE QUARTIERS

MONTREAL: West Royal St. Denis

MONTREAL: Mont-Royal à l'audience

MONTREAL: Rue St. Catherine Est

MONTREAL: Rue St. Catherine Ouest

MONTREAL: Rue St. Jacques

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre

MONTREAL: Rue St. Jean

MONTREAL: Rue St. Charles

MONTREAL: Rue St. Boniface

MONTREAL: Rue St. Joseph

MONTREAL: Rue St. Louis

MONTREAL: Rue St. Pierre



DES CARGAISONS

de bois de service de toutes sortes, pour tous les usages, peuvent être obtenus à nos cours ou les constructeurs et sous-traitants feront bien de venir acheter leur bois.

OUVREUR DU DEDANS OU DU DEHORS

Notre bois est bien sec, soit dur ou mou il est coupé dans toutes les grandeurs et prêt à dériver. Prix très modérés.

## LePage Lumber Co

Cour et Bureau: 236 Provencher

Saint-Boniface, Man.

Tel. Main 1364 - B. de P. 94

## ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Acoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardin informe ses amis et le public que si à l'occasion d'une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. VU le prix exorbitant de cette voiture elle coûtera un peu plus cher que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDIN, Prop.

Téléphone 141.



LE véritable et SEUL authentique

MEFIEZ-VOUS des IMITATIONS

VENDEES d'après les MERITES du

LINIMENT MINARD

MINARD'S LINIMENT Co. LTD

Shiloh's Cure

STOPS COUGHS HEALS THE LUNGS

PRICE 25 CENTS

## GRANDE

## Ouverture de MODES

MESDAMES:—

Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous ferons l'ouverture de nos modes pour les saisons d'automne et d'hiver.

## VENDEDI, LE 6 SEPTEMBRE

Notre département de chapeaux garnis pour dames, filles et enfants présente un splendide assortiment de tous les modèles, seyant à tous les âges et à toutes les conditions. Nos chapeaux sont faits d'après les dernières modes; leurs formes sont d'un goût très fin et des plus récentes, les

garnitures sont les plus élégantes et nos prix sont les plus modérés. Pendant les PREMIERS 8 JOURS suivant l'ouverture, tous nos CHAPEAUX seront vendus à des PRIX SPECIALEMENT REDUITS.

Nous vous invitons donc à nous faire une visite, d'examiner notre élégant assortiment de chapeaux, de comparer nos prix avec ceux d'autres maisons, et nous avons la ferme conviction que vous nous donnerez la préférence.

La Maison Blanche

31-33-35 AVENUE PROVENCHER, ST-BONIFACE